

巨 铃木博之 藤森照信 / 隈研吾 松叶一清 / 山盛英司 合著

奇想遗产

总有一天要去看 的 77 个 时代奇想 !

蔡玮 译



中信出版社 CHINACITYPRESS

图书在版编目(CIP)数据

奇想遗产 / (日) 铃木博之等著; 蔡玮译. —北京: 中信出版社, 2011.2
书名原文: KISO ISAN-SEKAI NO FUSHIGI KENCHIKU MONOGATARI
ISBN 978-7-5086-2493-8

I. 奇… II. ①铃… ②蔡… III. 游记—作品集—日本—现代 IV. I313.65

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2010) 第 213463 号

KISO ISAN-SEKAI NO FUSHIGI KENCHIKU MONOGATARI

Copyright © 2007 by Hiroyuki SUZUKI, Terunobu FUJIMORI, Kengo KUMA, Kazukiyo MATSUBA,
Eiji YAMAMORI, The Asahi Shimbun Company
First published in JAPAN in 2007 by SHINCHOSHA Publishing Co., Ltd.
Simplified Chinese translation rights arranged with SHINCHOSHA Publishing Co., Ltd
through Japan Foreign-Rights Centre/Bardon-Chinese Media Agency
本书仅限中国大陆地区发行销售

奇想遗产

QIXIANG YICHAN

著 者: [日] 铃木博之 藤森照信 隈研吾 松叶一清 山盛英司

译 者: 蔡玮

策划推广: 中信出版社 (China CITIC Press)

出版发行: 中信出版集团股份有限公司 (北京市朝阳区惠新东街甲 4 号富盛大厦 2 座 9 层 邮编 100029)
(CITIC Publishing Group)

承印者: 中国电影出版社印刷厂

开 本: 787mm × 1092mm 1/16 印 张: 11 字 数: 160 千字

版 次: 2011 年 2 月第 1 版 印 次: 2011 年 2 月第 1 次印刷

京权图字: 01-2010-3178

书 号: ISBN 978-7-5086-2493-8/I · 165

定 价: 58.00 元

版权所有·侵权必究

凡购本社图书, 如有缺页、倒页、脱页, 由发行公司负责退换。

服务热线: 010-84264000

<http://www.publish.citic.com>

服务传真: 010-884264377

E-mail: sales@citicpub.com

author@citicpub.com

「巨鈴木博之／藤森照信／隈研吾／松叶一清／山盛英司」合著

奇想遗产

总有一天要去看
的77个时代奇想！

蔡玮◎译

中信出版社
CHINA CITIC PRESS



CONTENTS 目录

008

PREFACE · 前言



009

第一章 × 奇景奇观 环境中的突兀呈现

010

法国 / 勒皮 - 昂沃莱教堂

峭壁上的基督教建筑

012

苏格兰 / 国家纪念碑

爱丁堡的“帕特农神殿”

014

西雅图 / 中央图书馆

央视大楼设计者的又一话题之作

016

日本 / 名护市政府办公厅

环保建筑的急先锋

018

罗马 / 卡比托里奥广场

自诩世界的中心

020

奥地利 / 卡尔·马克思大院

维也纳工人的乌托邦

022

法国 / 马赖·韦尼耶村的茅草屋

屋顶鸢尾花绽放

024

法国 / 拉·维莱特公园

舒适与前卫并存

026

法国 / 安德烈·雪铁龙公园

温室林立，成熟都市的选择

028

柬埔寨 / 塔布隆寺

巨木缠绕的吴哥遗迹

030

日本 / 笠森观音

悬空而建的信仰之所



033

第二章 × 奇塔奇门 都市的奇异象征

034

英国 / 邱园的宝塔

18 世纪欧洲的中国风

036

维也纳 / 巨大摩天轮

一只透视奥地利的眼睛

038

西班牙 / 圣家族大教堂

修建 120 余年尚未完工的惊悚建筑

040

德国 / 胜利纪念柱

柏林的复杂情怀

042

法国 / 大都市轴

文化大国的现代遗产

044

法国 / 新凯旋门

巴黎新梦想

046

美国 / 华盛顿纪念碑

自由国度的地标

048

美国 / 大拱门

通往美国西部之门

050

日本 / 太阳塔

国家青春时代的见证

052

日本 / 通天阁

昔日大阪气魄

054

日本 / 武雄温泉新馆楼门

千年龙宫奇想



057

第三章 × 奇姿异态 造型的匪夷所思

058

悉尼 / 歌剧院

世界因你而不同

060

法国 / 朗香教堂

现代建筑之父的叛逆之作



CONTENTS 目录

- 062 法国 / 王妃门地铁口**
巴黎街头的艺术
- 064 法国 / 阿布拉克萨宫**
为贫民设计的宫殿
- 066 西班牙 / 毕尔巴鄂古根海姆博物馆**
给小镇全新的可能
- 068 荷兰 / 湖区公园**
青年艺术家的癫狂之作
- 070 俄国 / 梅尔尼科夫宅邸**
建筑师因其遭批判与封杀
- 072 美国 / 约翰逊制蜡公司总部大楼**
在森林中办公
- 074 美国 / 熨斗大厦**
街道上耸立着的小熨斗
- 076 中国 / 碉楼**
农村中的农民自建摩天大楼
- 078 马里 / 杰内大清真寺**
泥土塑造的奇迹



081

第四章 × 奇思妙想 理性中开出的奇妙之花

- 082 法国 / 圣叙尔皮斯教堂**
来这里与《达芬奇密码》印证
- 084 法国 / 先贤祠和傅科摆**
理性长眠于此
- 086 英国 / 牛津大学博物馆**
哥特式外形与内部的钢铁森林
- 088 英国 / 赛恩别墅的大温室**
古典宫殿蜕变而成的现代建筑
- 090 英国 / 泰特现代美术馆**
废旧工厂改建的艺术聚集地
- 092 英国 / 大英博物馆大中庭**
旧建筑与新元素的争奇斗艳

- 094** **奥地利 / 国家图书馆**
传统的华丽转身
- 096** **德国 / 柏林犹太博物馆**
在沉重历史中的穿越
- 098** **美国 / 大都会艺术博物馆修道院分馆**
组装的中世纪建筑
- 100** **美国 / 伍德斯托克音乐厅**
嬉皮时代的遗物
- 102** **韩国 / 屏山书院**
远离世俗的优雅



105

第五章 × 奇特风格 彰显自我个性

- 106** **法国 / 邮差薛瓦勒之理想宫**
一块石头能走多远
- 108** **法国 / 原梅尼耶巧克力工厂**
水流之上的梦幻
- 110** **法国 / 巴黎拱廊街**
法国消费文化的象征
- 112** **奥地利 / 马约里卡楼房**
将生命力描绘在外墙
- 114** **英国 / 约翰·索恩爵士博物馆**
布满机关的神秘公寓
- 116** **英国 / 树屋**
维多利亚女王少女时代用餐的地方
- 118** **英国 / 科赫城堡**
如梦如幻的中世纪城堡
- 120** **美国 / 华兹塔**
泥瓦匠所建的华丽高塔
- 122** **美国 / 赫斯特城堡**
报业巨头的豪华公馆
- 124** **日本 / 儿岛虎次郎邸茶室**
独一无二的日本玻璃茶室



CONTENTS 目录



129

日本 / 耕三寺

集国内各地风情于一身

第六章 × 宗教奇观 不可思议的信仰之力

130

俄国 / 圣巴索大教堂

莫斯科红场上的神话

132

俄国 / 基日岛乡村教堂

北极圈内的洋葱顶

134

意大利 / 圣天使堡

千年历史的交融

136

挪威 / 古尔的木教堂

欧洲现存最古老的木造建筑群

138

斯洛文尼亚 / 圣米迦勒天使教堂

谜一样的建筑 谜一样的建筑师

140

美国 / 基督教科学派第一教堂

超越时代的复古建筑

142

越南 / 发艳大教堂

基督教风格与佛教的融合

144

韩国 / 昌德宫

建筑中的韩流风

146

日本 / 首里城正殿及玉陵

冲绳美学的代表

148

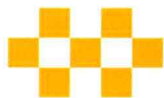
日本 / 御盐殿的天地根元造

天地之初的原始构造

150

日本 / 会津荣螺堂

挂在墙外的旋转斜坡



153

第七章 × 新奇叛逆 对既定概念的突破与背叛

- 154** **德国 / 爱因斯坦塔**
天文台的未来构想
- 156** **德国 / 柏林奥林匹克体育场**
建筑也能进行政治宣传
- 158** **德国 / 国会大厦**
民主的完美表现
- 160** **德国 / 索尼中心**
办公楼与主题公园
- 162** **维也纳 / 邮政储蓄银行**
分离派建筑的巅峰之作
- 164** **奥地利 / 分离派展览馆**
勇敢挑战传统
- 166** **奥地利 / 路斯楼**
曾经被认为破坏风景
- 168** **荷兰 / 施罗德住宅**
世界最小的世界遗产
- 170** **法国 / 勒兰西圣母教堂**
混凝土建筑也能撼动人心
- 172** **意大利 / 文明博物馆**
重现古罗马繁荣景象
- 174** **日本 / Mielmonte 日光雾降度假村**
追求丑陋与平凡

所谓旅行，一定是指为了观赏游览地的“奇特的事物”而外出的活动。旅行时人们在目的地游览名胜古迹之余，还可以发现一些独特之处作为珍藏，观光因而不再是走马观花，而具有了别样的快乐。这里所说的珍藏，是指用日常生活中闻所未闻的“奇思妙想”建造的建筑、纪念碑和地面造型。期待新鲜与惊喜的好奇心，不断追寻不可思议的外形，正因为如此，旅游业才能成为当今世界的主要产业。

“奇想遗产”就是从这样的旅客记录本里，不可思议的珍藏中选出的古迹。本书从古今东西选材，给读者展示建筑学专业出身的铃木博之、藤森照信、隈研吾、我以及在美术方面造诣颇深的山盛英司在世界各地旅游之时曾多次访问的“胜地”。这里有专业领域我们很熟悉的题材，也有不擅长的题材，选择的标准在于“奇特”二字。本书的内容以每周一次的频率，在近3年的《朝日新闻》上进行了介绍。

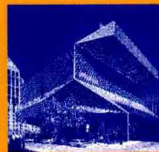
毫无疑问，20世纪接受艺术表现形式教育的人们都有过审美观被模糊的经历。

近代以来的思想认为，装饰是赞美执政者并反人民的，20世纪的工业主义更是将本土所固有的表现形式视为最无用的，并且让人们认为这样的表现形式对于20世纪所追求的现代主义的发展有百害而无一利。然而，舍去偏见读一读历史就会发现，世界各处遍布不合理的欲望，追求让人震惊的故弄玄虚，世界充满了不受近代理性制约的奇思妙想。这样的事实不由得使我们对于20世纪现代主义的狭隘感到愕然。

后现代主义思想突破20世纪的框架，肯定自由开放的多样化价值观。在这种思想的影响下，希望能够将从功成名就的大师名作到奇异的事物汇聚一堂，观赏品味的想法就诞生了。本书中收集的77个“奇想遗产”如果能够提无法用普通手法捕捉的多样化的价值观，那笔者们的目的可以说就基本达到了。

令人叹为观止的“奇景奇观”，可以看做都市奇异象征的“奇塔奇门”，极尽想象之能事的“奇姿异态”，彰显智慧的“奇思妙想”，让人惊叹自成一派竟然可以做到这种地步的“奇特风格”，展现神佛灵验的“宗教奇观”，如思想者一般突破既定概念的“新奇叛逆”，这正是将奇观分成七类的齐备展品。让读者了解、熟悉这些地方是笔者最大的愿望。

VAGARIOUS SCENE



SIGHT /



■ 009

奇景奇观

环境中的突兀呈现



法国/勒皮-昂沃莱教堂

峭壁上的基督教建筑

【文·图】藤森照信



国家：法国

所在地：奥弗涅大区上卢瓦尔省

建成年份：962 年（教堂）

建筑师：不详

突兀的风景，除此之外再没有别的词汇可以描述这里。远离城镇的原野中，高达 85 米的岩石突兀而起，在岩顶处耸立着一座教堂。这是位于法国中央山地中间位置勒皮-昂沃莱（Le Puy-en-velay）的景观。在实际拜访这里之前，我没有想到教堂竟在如此高处。

登上 268 阶让人感觉随时会滚着掉下去的石阶，进入教堂的内部，它有着同样令人意想不到的内部结构。柱子不规则地排列着，分不清哪里是祭坛。把原本纵长而规整的教堂扭曲后塞到岩石顶部狭小处，会出现这样的情况也无可奈何。不管是令人惊讶的高度还是扭曲的平面，这里都可以说是世界上无法模拟的基督教建筑。

为什么会出现这样的情况呢？

故事要追溯到基督教出现以前。这片区域原本属于凯尔特人，是凯尔特德鲁伊教的圣地。德鲁伊教崇拜自然，认为树木、石头、泉水都具有

灵性并对它们顶礼膜拜。这块岩石则被认为是圣石，是神灵居住的岩石，在岩顶上躺一躺就可以治愈疾病。确实，不论从形状还是从高度来看，这块岩石都足以令人相信，它能让病痛飞到九霄云外。

不久后，德鲁伊教在基督教的压制之下灭亡了。在第一个千禧年前后，基督教的热潮席卷了这片土地，公元 962 年，教徒在这块岩石顶部建造起了基督教的礼拜堂。

那时正处于欧洲中世纪的开始时期。礼拜堂采用了 11、12 世纪流行的罗马式风格，相对于接下来 13、14 世纪哥特式建筑的壮丽，它具有朴素的特点。

在凯尔特人圣地的遗址上建造的基督教教堂并非仅此一处。法国最好的教堂——沙特尔大教堂也因此而知名。这是否说明不论何种宗教，所有的神圣景象都是相似的呢？

罗马式的礼拜堂建成之后，在礼拜堂内的地板上跪拜的人络绎不绝，他们都是朝圣者。

进入中世纪，以西班牙的圣地圣地亚哥为目的地的朝圣就开始了。他们从法国各地汇聚于勒皮－昂沃莱，然后成群结队地出发。有病在身的人也不在少数，他们在这块岩石上稍稍舒缓身心，就又踏上了上千公里的朝圣之旅。

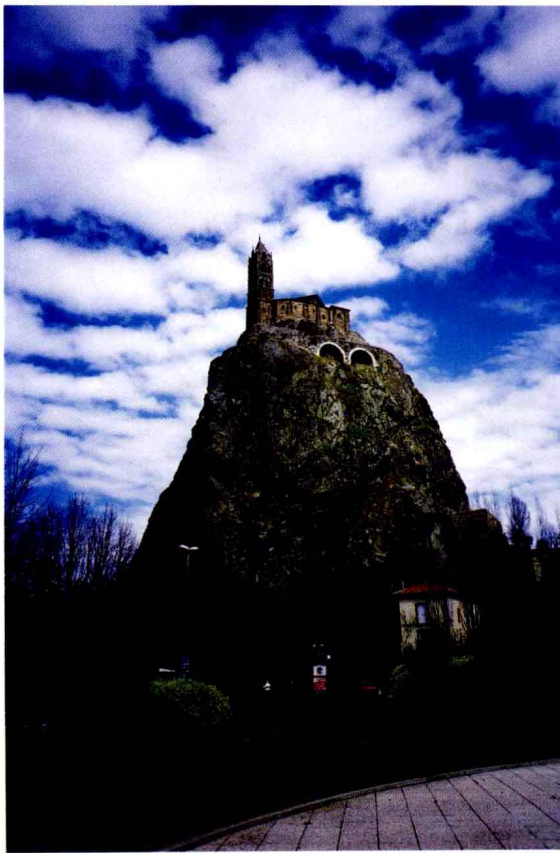
德鲁伊教消失了，但对于岩石的信仰却留在了人们心灵的深处。

· 火山活动造就的朝圣之地

位于法国中南部的勒皮－昂沃莱市诞生于火山活动中，是一座大自然造就的突兀有致的城市。勒皮的意思是指丘陵、山地和火山。在勒皮耸立着两块圆锥形的奇异岩石。一是圣米歇尔峭壁，在它顶上矗立着“圣米歇尔岱吉耶教堂”。教堂建成于 962 年，之后由于朝圣者的增加，又加筑了外殿和四周的回廊。另一个是高乃依峭壁，上面是巨大的红色圣母像。建在山脚下供奉着“黑色圣母像”的圣母院大教堂也拥有为数众多的参观者。

左页图：教堂的内部在近几年从壁画开始进行修复

右页图：巧妙地利用火山地带特有的奇特景观建成的信仰之地



在网站 (<http://www.ot-lepuyenvelay.fr>) 上有关于勒皮－昂沃莱教堂的介绍，介绍也有英文的版本。



苏格兰/国家纪念碑

爱丁堡的“帕特农神殿”

【文】铃木博之 【图】松叶一清

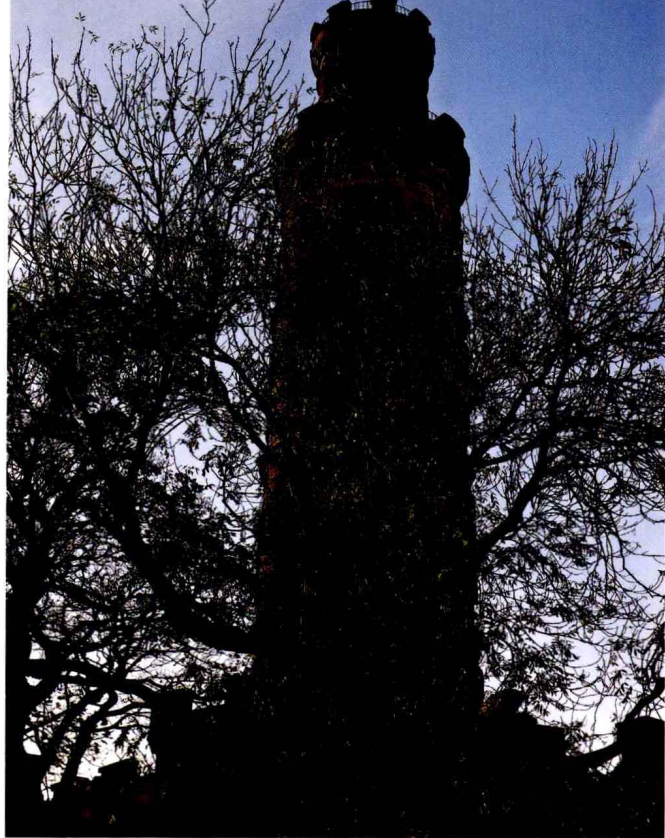


国家：英国

所在地：爱丁堡市卡尔顿山

建筑年份：1822 年（未完成）

建筑师：查尔斯·罗伯特·科克莱尔（Charles Robert Cockerell） 威廉·亨利·普莱费尔（William Henry Playfair）



爱丁堡既是苏格兰的首府，又是以“北方的雅典”自居的文化之都。正如雅典有卫城之丘一样，爱丁堡有一座叫做卡尔顿山的山丘。卫城之丘上有著名的帕特农神殿，爱丁堡的卡尔顿山上则矗立着一座国家纪念碑（National Monument）。

国家纪念碑是对帕特农神殿的精确仿建。这座殿堂从 1822 年开始建造，是一座为了悼念在拿破仑战争中牺牲的苏格兰士兵们而建的纪念碑，同时兼具祭祀苏格兰伟人的功能。这项计划得以实施的背景之一是当时希腊式样的建筑复活了，重新受到提倡。实际上，德国建筑师利昂·冯·克伦策稍晚一些模仿帕特农神殿，在里格斯堡近郊建造了用以祭祀伟人的瓦尔哈拉神殿。

“北方的雅典”爱丁堡，仿造帕特农神殿而建，这种想法可以说是充满了浪漫主义的热情。

随着热情的高涨，捐献簿开始在人们手中传递。最先要求捐款的是苏格兰最杰出的浪漫主义小说家瓦尔特·司各特。1822 年，第一块基石被埋下。第二年，正式公布查尔斯·罗伯特·科克莱尔为这座纪念建筑的设计师，他是当时古典主义建筑的第一人。然而这一决定遭到了当地人的强烈反对。他们坚决要求采用当地的建筑师，因此威廉·亨利·普莱费尔也加入了设计工作，并负责现场指挥。

工程顺利地展开，并在 4 年内保持了良好的进度，但资金的周转却逐渐出现问题。

最终因为资金用尽，持续了 29 年的工程被迫中断，就这样不了了之，只有 12 根柱子矗立在那儿。多位建筑师曾经多次尝试促成工程继续，全都未能顺利进行。在欧洲说起流传已久的笑话“苏格兰人



都是小气鬼”，人们就会举出这个例子。

普莱费尔曾经说过：“太阳升起来的时候，从柱子中间看到的蓝色天空可是美丽得令人惊叹呀。”

· 新旧街道，调和之美

爱丁堡同时留有中世纪风貌的旧街道和 18 世纪以来城市规划带来的新街道，呈现出一种调和之美。它在 1995 年被录入世界遗产名录。

位于城市东部的国家纪念碑是以 1822 年乔治四世访问苏格兰为契机开始动工建造的。设计者之一的科克莱尔（1788—1863）不仅在建筑界享有很高的地位，在考古界也因对东方文明的发掘而享有盛誉。

普莱费尔（1790—1857）亲自参与了爱丁堡许多建筑物的建造。他的代表作包括苏格兰国家美术馆、苏格兰皇家音乐和戏剧学院等。



左页图：旁边紧邻着为了纪念在拿破仑战争中立功的纳尔逊司令而建的纪念塔

右页图：在略微高起的山丘上耸立着纪念碑的废墟



关于国家纪念馆，在爱丁堡市的网站（<http://www.edinburgh.gov.uk>）上有详细的介绍。在联合国教科文组织的世界遗产的网页（<http://whc.unesco.org>）上有关于爱丁堡市的介绍。



西雅图/中央图书馆

央视大楼设计者的又一话题之作

【文】隈研吾 【图】二川幸夫



国家：美国

所在地：华盛顿州西雅图市 4 号街

建成年份：2004 年

建筑师：雷姆·库哈斯 (Rem Koolhaas)



西雅图是一座坡道众多且极具立体感的城市。在它的正中央出现了一座如凹凸不平的岩石一般的巨大玻璃箱。

令人不可思议的是，即使进入这座建筑物的内部，也没有置身室内的感觉。这座建筑仿佛是把西雅图立体而又复杂交错的城市空间用玻璃包装纸包了起来一样。正是由于这种大胆的设计，才会让人在其内部也不知道究竟是身在室外还是室内。

这个看起来像是机场航站楼或是火车站的玻璃箱实际上却是西雅图的中央图书馆 (Seattle Central Library)。这座建筑因为不符合人们印象中公共图书馆知性并略显死板的形象，成为建筑界近年来最大的话题。

这种巨大的建筑看起来如同将道路、坡道、广场等城市机能完全收纳其中，是 20 世纪最伟大的发明，机场航站楼和火车站是这类建筑的代表。说是发明，它实际上不过是根据需要不断扩大建筑物的规模，在人们意识到的时候已经将城市功能包含了进去。



与此不同，西雅图的图书馆有意地将城市的杂乱和生机包含进去，以此彰显它所具有的 21 世纪的特色。

这座建筑背后，潜藏着对公共建筑的批评。而在这批评背后又潜藏着对 20 世纪“大政府”的批评。

过去，公共建筑被称做“箱子建筑”，是像封闭的箱子一般的建筑。这不仅是指公共建筑封闭、阴暗而且不能随便进入，也指它的设计过程、施工单位的选定过程都不透明。人们觉得像公共建筑这样白白浪费税金的事儿应该全部禁止！

受到此类思潮的影响，让公共建筑与城市融为一体的“解构主义”运动应运而生。在这种运动中脱颖而出的就是这座图书馆的设计者——建筑师雷姆·库哈斯。

他不仅用透明的玻璃代替了箱子式建筑厚重的墙壁，还将图书馆的功能彻底分解，将阅读的空间分散到诸如广场和街道这样流动性的空间中。就像是将自由的都市空间完完整整地用玻璃包装起来一样。

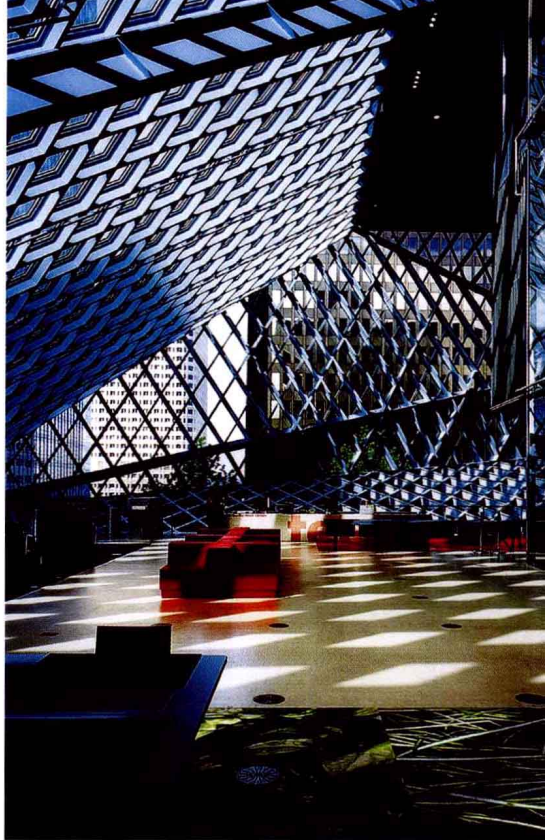
仔细想想，这样的空间真是再奢侈不过了。既能看书看个够，又能充分享受城市空间的自由，而且不会下雨，还有完备的空调设施。

有人说开放的公共建筑才是终极的城市建筑。甚至有人盛赞，人类分解不自由的箱子建筑的尝试终于在这里取得了成功。不过，另一方面，也有西雅图人抱怨说：“又是高价的玻璃，又有那么多电梯，这座图书馆比一般的图书馆浪费了更多的税金”。

· 共有 11 层，收纳 140 万册书籍

出生于荷兰的雷姆·库哈斯（1944 年生）于 1975 年成立了大都会建筑事务所（OMA），从设计位于法国北部的里尔会议展示中心开始，一直活跃于国际舞台。日本福冈县的香椎集合住宅也出自他手。他的著作《疯狂纽约》（*Delirious New York*）也在日本翻译出版。

新的西雅图中央图书馆是对 1960 年建造的旧馆的重建。新图书馆共有 11 层，收纳约 140 万册书籍。其最大的特色是 6 层到 9 层书架上的书都可以从一个连续的缓坡上拿到。除了书籍，馆内还有各种多媒体设备。



左页图：几何形玻璃墙的外观给人留下深刻的印象
右页图：户外的阳光洒进来，令馆内充满了开阔感

● ● ●
西雅图公共图书馆的网站（<http://www.spl.org>）上有关于中央图书馆的介绍。